

Erref. kodea: LAF-207-065

Izenburua: Euskal antzerkigintzari
buruzko gidoia

théâtre basque au 19^{ème} siècle

a la plupart des 105 pastorales sont du début de ce siècle-là (cycle antique, cycle de l'ancien et du nouveau Testaments, cycle des saints, cycles des légendes, cycles des croisades.)

Les meilleures sont Charlemagne, Roland, Abraham, Robert le Diable, Hélène de Constantinople) et Herelle

b farces charivarasquas comédies allégoriques genre moyen-âge

c théâtre moderne

genre patronage: œuvres de Barbier

Elissalde, Dukour, Saldumbide, Mme Hillan; Haresteguy, L.

Léon etc. Soit une quarantaine

d genre plus large : toute l'œuvre de Decropt avec Maï-tena en tête (opéra basque) Parmi les opéras noter le chef-d'œuvre Mendi-mendian de Guridi, et d'autres de l'abbé Azcue

e enfin depuis 1931 la revue théâtrale basque Antzerti de Tolosa a publié plus de 40 pièces d'auteurs et de genre variés Labayen et Alzaga sont les deux dramaturges les plus audacieux de l'heure actuelle. (Chanton-Piperri est le chef-d'œuvre d'Alzaga)

II Romans

le plus vieux roman écrit en basque est : Birjinia, un manuscrit du début du 19^{ème} siècle, mais il n'a pas été publié.

Noter encore la vie romancée de ST. Ignace et de ST. François Xavier (Bisainduen XIXIXIXIXIX bizitza) a chef-d'œuvre.

Piarres Adama roman de Elissaburu, Kresala Oñamendiko lorea

Garea trois romans de Aguirre de Zumaya, Alhakak de Dasconaguer

Yolanda du P. Lhanda, Domestica de Anabitarte Pierres de Barbier
Pernande Amezkotarra de Luxica, Tomresko itsu mutilla
de Ormaetxon, Abarrak de Kirikiñe, Usauri de Anabitarte

Poesie

ecourant populaire

Le poète le plus curieux est Etxekoa au civil Pierre Topet
1836-1862 notre Villon ou notre Verlaine. Fils aimé de bonne
famille sa vie fut empoisonnée par sa femme Egrace Pelente
à qui il dit dans une chanson " je ne savais quand tu m'
épousas que tu tenais cachée sous ton tablier la corde pour
me pendre " Coup de feu, ~~M~~ descente de la maison natale de sa
femme, prison, pèlerinage de pénitence à Saint- Jacques et
à Rome, mendicité, école de quartier, vers violents contre tout
le monde sa vie est un roman et ses vers la traduction
acérée d' une vie d' écorché. C' est le chef de l' école
bascoisienne par opposition à l' école de Larrañ, essentielle-
ment sentimentale. Ligeix représente bien cette dernière
équipe. Otxalde, Dibat, Irabela, Larramendy, Intzgaray, Txir-
rita, Erramonspe, Etxamendy, Berdachuri, Etxekoa II
Barexa, Landart, Guilhem, Heuty, Etxegaray Othacguy, Ttipi
Bilintch etc sont des artistes populaires

Poesie savante

Hiribarren Goyetche Diharassarry, Monhe, Bidart, Becas
Barbier Manterola; Luis Jauregui Ormaetxea (Orixe)
Dr. Larralde Urkiaga (Lauaxeta) Aguirre Zabala, Arrese (l'
un des plus profonds) Satarika, Ozebi, Zerbitzari, Bidegain,
Elgart, David, Robin, etc

Remarquer que je mets Orize parmi les savants : il a traduit
Mireille en basque et son poème est une grosse oeuvre de 500
pages. Ebaïta (Pierre) est également magnifique. Yparraguirre
était mal vu par les bertsolaris, car il ne suit pas les con-
ventionnels populaires

Prosateurs

en plus des romanciers cités plus haut:

le capitaine Davelin (traduction de toute la Bible) Imitatio
composa un dictionnaire basque: Laberarien gidaria; Liburu eder
ra etc.) A. de Magel Peru Abarka : sa cousine Vicenta de Magel
Ipui enas(1804) Astarlea fait un Sermonaire basque; Chabe
composa Asti begia ; Uriarte, le chanoine Juchauspé (auteur
du fameux verbe basque et d' ouvrages scolaires) Etxebarria,
Lardizabal, Joaquin Lizarraga, Arbelbide(le meilleur auteur
basque de tout le 19 eme siècle) Erlisioenea, Egun Handia, Jain-
kearren deia) langue très pure, noblesse de pensée syntaxe
ample et élégante, connaissance approfondie des vieux auteurs
basques et utilisation judicieuse soit des meilleurs poètes
soit des proverbes populaires. MRG. Diharassary(esprit plus
didactique plus froid mais pensée très claire (six ouvrages)
Au 20 eme siècle, citons le DR. Etxepare (Baruteakak) qui
ne sera pas dépassé. M. le chanoine Abbadie, M. le chanoine
Hiriart- Urruty, le P. Basta, l' abbé Apesteguy, Darraty
Julien Heguy etc. Du côté basque espagnol Manterola, Marquieguy
Aitzel Irigaray, Mendizabal Leizalea Iatza, Lecuena, etc, etc
Parmi les causes de la renaissance basque je crois qu' il faut
noter l' influence de Sabin Arana et Goiri qui a été le père

27
26
25
24
23
22
21
20
19
18
17
16
15
14
13
12
11
10
9
8
7
6
5
4
3
2
1
0

du mouvement nationaliste pour lequel il a milité de 1882 à
1903 date de sa mort . Il publie en 1882 : Biscaya por su inde-
pendencia" et en 1883 le 3 juin il s' engage personnellement à
fond dans un discours en il dit " pronto comencé a conocer a mi
patria ~~en~~ su historia y en sus leyes; pero no debe el hombre
tomar una resolución grave sin antes esclarecer el asunto
y convencerse de la justicia de la causa y las conveniencias
de sus efectos. Mas al cabo de un año de transición, disiparan-
se en mi ~~mi~~ inteligencia todas las sombras con que la obscurecían
el desconocimiento de mi Patria, y levantando el corazón
hacia Dios, de Biscaya eterno Señor, ofrecí todo cuanto soy
y tengo en apoyo de la restauración patria, y juré y hoy ratifi-
co mi juramento, trabajar en tal sentido con todas mis débiles
fuerzas, arrestrando cuantos obstáculos se me pusieran de
frente y disponiéndome, en caso necesario, al sacrificio de
todas mis afectos, desde el de mi familia y amistad hasta las
conveniencias sociales, la hacienda y la misma vida. Y el
Jaun- goiea eta Lagi-Zarra iluminé mi mente y abrevie toda
mi atención.y Jaun-goiea eta Lagi-Zarra se grave en mi cora-
zón para nunca mas berrarse..."

Cette même année il fait paraître le 1er numéro de
Bizkaitarra et subit son premier emprisonnement. Le 18 février
1894 il soutient les Navarrais contre le ministre Gamazo
En 1895 les locaux du nouveau parti sont occupés et un
grand procès est ouvert. En 1897 Sabino passe député provin-
cial de Biscaye. En 1902 il envoie un télégramme de félicita-
tions à Roosevelt pour le féliciter de la libération de Cuba.

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40

Mis en prison, il écrit livres et revues (la Patria journal,
Euskadi, revue) Peu de temps après sa délivrance , le martyr
meurt laissant des disciples fervents *et* des livres nombreux de
grammaire, histoire politique pédagogie, des chansons , de la
musique..

De côté basque- espagnol, il a été le véritable héros de la
cause basque; il a malheureusement prêché en langue artificiel-
le qu' il appelait pure mais dont les *pr*incipes logiques se
parfois .. inattendus risquent de tuer le basque à force de
vouloir le purifier